



## 憲報公布證券修訂法案

政府建議修訂證券條例，容許證券事務監察委員會及證券監理專員有更大的處權，在指定情況下透露資料。

有關建議刊載於今日（星期四）憲報內的一九八八年證券（修訂）條例草案。政府發言人在解釋修訂條例草案的目的時說，證券條例第十九條包括一項一般性的保密條文，禁止官員透露那些根據條例而獲得的資料。

他說：「然而，該項條文具限制性，並在過往禁止例如證券事務監察委員會及證券監理專員將資料轉交給本港的執法機關，及海外的證券業監管當局。」

發言人補充說，由於證券業市場日益國際化，因此在不同管轄權下的監管機構能以投資人士一般利益着想而彼此充分合作，便日形重要。

他說：「因此當局建議，須澄清證券事務監察委員會及證券監理專員透露執行法定職務時所獲得的資料的立場。」

發言人說，在一般的保密義務條件限制下，證券監理專員可獲准在指定情況下透露資料，包括以摘要形式發表的資料，以供調查本港的刑事訴訟及根據證券條例而提出的民事訴訟之用。

發言人說，條例草案規定只可向下列人士或機構透露資料：內幕交易審裁處、財政司、金融司、註冊總署署長或其他獲授權的公職人員、商品交易所、商品監察委員會、期貨交易所；與證券事務監察委員會、商品交易監理專員及商品交易所監察委員會有類似功能的海外監管機構；以及指定的專業及半專業機構。

他說：「條例草案並訂有條款，容許將調查員在調查過程中獲得的記錄及資料透露予指定的公職人員。」

「鑑於證券及其他金融市場有密切的相互關係，這些建議中的修訂，極方便將公職人員根據證券條例執行其法定職務時取得的資料轉介予其他機構，以期對金融市場作更妥善的監管。」

「有關將資料轉交與海外監管當局及機構的建議，使香港可藉著加強與國際間的合作而本身獲益，因為假如沒有這些安排，不法的行徑會較難被識破。」

發言人強調，修訂條例草案的建議不會侵犯保密條文。

發言人說：「在有需要將資料向公職人員或其他機構透露時，證券事務監察委員會或證券監理事員必須認為是有切實需要及為權宜計應將有關資料透露。」

「證券事務監察委員會及證券監理事員對每一宗有關透露資料的申請，會審慎地考慮其所持的理由。」

他指出，在未經證監會及證監專員同意前，獲得資料的人士將不准將資料透露給第三者，而未經許可將資料透露將屬違法，一經定罪後可被判罰款一萬元及監禁六個月。

條例草案預料於一九八八年四月二十七日提交立法局。

任何人士如欲就條例草案發表意見，可致函金融司（夏慤道十八號海富大廈第二期）或臬臣道行政立法兩局議員辦事處。

— 完 —

#### 梁秀志及王津獲委 撲滅罪行委員會委員

政府今日（星期四）宣布委任梁秀志及王津為撲滅罪行委員會委員，由四月一日開始生效。

梁秀志是一位校長，而王津則為電腦產品市場推廣經理。他們對地區事務均有廣泛興趣，尤其是地區滅罪問題。自一九八六年四月開始，梁秀志及王津已分別出任東區撲滅罪行委員會主席及沙田撲滅罪行委員會委員。

此外，四位現任撲滅罪行委員會的非公職委員，即王澤長、何錦輝、譚王慕鳴及李柱銘，亦由四月一日開始再被委任為撲滅罪行委員會委員。

— 完 —

#### 冼德勤任海事處副處長

政府今日（星期四）公布：冼德勤將出任海事處副處長。

冼氏是首長級乙級政務官，他將於五月完成一項現有的任務後到海事處就職。

— 完 —

郵署發行特別郵票  
為公益金籌募善款

郵政署將於今年稍後發行一套特別慈善郵票，為香港公益金籌款。郵政署發行慈善郵票，以此為首次。

該套特別郵票將於十一月三十日發行，而四款郵票的面值，除本身郵資外，還包括撥給公益金的捐款額。

郵政署發言人今日（星期四）表示，行政局最近已批准郵政署署長發行該套特別郵票。

慈善郵票在若干國家都有發行，例如德國、新西蘭及瑞士。捐款的金額加在正常的郵資上，而兩者的價值都會在郵票上清楚顯示。

購買慈善郵票是自願的，若不願意捐款，他們仍可購買正常郵資的郵票。捐款的金額如下：

郵費	捐款額	慈善郵票售價
六角	一角	七角
一元四角	二角	一元六角
一元八角	三角	二元一角
五元	一元	六元

郵政署署長將會在每個售價五角的首日封上加上五角作為捐款，並會在首日封上註明。

預計公益金將會在慈善郵票發行首日獲得一百萬元善款。

該套郵票是由達嘉意（MICHAEL TUCKER）設計。達先生於一九七七年來港，並在香港理工學院設計學院工作。他於一九八五年自己開辦設計公司。

一項法案將於本月稍後在立法局提出，修訂郵政局條例，授權郵政署署長，在取得港督會同行政局的同意下，發行慈善郵票。

### 印刷業訓練方案手冊出版

職業訓練局印刷業訓練委員會最近出版一本手冊，詳列該行業主要職位的工作範圍，供僱主參考。

手冊詳載該業十八個技術員及技工級職位的行業技能、理論及訓練方案，該等職位包括印刷估價員、品質管制員、影版技工及柯式版製作技工等等。

訓練手冊的編印，主要是為印刷業制訂一套業內各主要職務所需的技能標準，以及協助印刷商制訂有系統的學徒／受訓者在職訓練計劃及評估員工的能力。

手冊名為「印刷業主要職務之工作範圍」，現已在政府刊物銷售處公開發售，每本售價十二元五角。

—————

編輯注意：該手冊分放於新聞處稿箱備取。

— 完 —

### 清拆天台僭建物

建築事務監督擬於六月二日向沙田地方法院申請封閉令，封閉大埔墟瑞安街十三至十五號五字樓B座天台上的僭建物，以便在不影響居民及公眾人士安全的情況下予以清拆。

當局曾於一九八七年一月根據建築物條例發出清拆令，但有關業主並沒有遵照指示行事。

擬申請封閉令的告示，已於今日（星期四）張貼於有關的僭建物上。

— 俟封閉令發出後，拆卸工程隨即展開。

— 完 —

## 八六年中期戶口統計報告書發表

政府統計處今日(星期四)發表一份報告書，以統計表形式詳細臚列一九八六年中期戶口統計的主要統計結果。

該報告書名為「香港一九八六年中期戶口統計主要報告書第二冊」，是有關一九八六年中期戶口統計一系列刊行報告書中最新出版的一份。

政府統計處發言人說：「該報告書刊載多個詳盡的統計表，列述了香港的社會、經濟及人口狀況的特色，如年齡及性別、婚姻狀況、出生地點、教育程度、勞工狀況、收入及人口流動情況等。」

發言人說：「報告書並載有有關住戶、房屋及新市鎮人口的資料。」

「該報告書沒有刊載中期戶口統計結果的詳細分析及說明，這些資料將於四月發表的一九八六年中期戶口統計主要報告書第一冊公布。」

報告書現已在政府刊物銷售處及政府統計處銷售處發售，每本售價二百元。

— 完 —

## 消費物價指數年報現已出版

政府統計處編製的「一九八七年消費物價指數年報」經已出版。

這本年報刊載一九八七年的消費物價指數變動的全面概況。

年報內包括四個統計圖及五個附表，顯示出以一九八四/八五年為基數的按商品/服務分類及分組計的甲乙兩類消費物價指數的變動及對指數總體變動的影響。

「一九八七年消費物價指數年報」現已在港島康樂廣場郵政總局大廈地下政府刊物銷售處及灣仔港灣道十二號灣仔政府綜合大樓第一座二十樓政府統計處發售，每本十五元。

有關這份年報的查詢，可與政府統計處消費物價指數組聯絡，電話：五十一八二三五〇八九。

— 完 —

## 滅蚊教育運動明日展開

炎熱潮濕天氣即將來臨，文康市政科衛生教育組每年舉辦的全港性滅蚊教育運動，特定於明日（星期五）正式展開。

是次運動設有一項二十四小時電話熱線服務，由明日日起為市民解答如何防止蚊蟲滋生的問題，電話號碼為五—八九一六四四三。

衛生教育組高級衛生督察張啓全強調，該運動主題為「除積水、滅蚊患」，他提議採取下列減低蚊蟲滋生機會的預防措施：

- \* 將所有罐、樽、容器及車輪外胎從天台、庭院及簷篷等空曠地方移走，並將所有不易移動的大型器皿倒轉放置；
- \* 將所有貯水箱蓋密，並經常予以維修；
- \* 確保溝渠排水系統情況良好；及
- \* 花瓶內的水最少每星期更換一次，及確保盛載花盆的盆碟儲存積水不超過七天。

張氏又促請承建商經常視察地盆，清除所有積水。如積水無法清除，則應最少每星期一次將一層柴油噴在水面上。

他續說：「市政總署及區域市政總署的衛生人員，隨時樂意為市民提供意見及協助。」

衛生教育組人員亦將寄發有關通告及宣傳資料給建築商、業主立案法團、互助委員會及大型私人屋邨的管理處，呼籲他們合作。

張氏說，為了喚起市民注意運動的信息，該組將寄發滅蚊海報及單張給學校及政務總署轄下的各區政務處，以供張貼。」

他說：「該組亦會作出安排，在全港各區廣播滅蚊的信息。」

根據公衆衛生及文康市政條例，任何人士在屋內任由蚊蟲滋生，最高可被罰款一萬元。

編輯注意：「除積水、滅蚊患」小冊子已放在新聞處稿箱備取。

— 完 —

### 機場鋪位招標承投

民航處今日(星期四)招標承投香港國際機場客運大廈西面航空區離境大堂雜貨業務鋪位的承租權。

承租權為期四年，由一九八八年九月一日起生效。

該鋪位的業務性質為售賣雜貨。

投標表格及詳情可向香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十六樓民航處(電話：五—八六二四二九九)，或香港國際機場管理部(電話：三—七六九八四八二)索取。

填妥的標書必須於一九八八年四月二十九日中午十二時前，放入香港下亞厘畢道政府合署東座地下布政司署投標箱內。

— 完 —

### 南區青年合唱團招新團員

南區青年合唱團現招收團員，歡迎區內年滿十八歲愛好音樂的青年朋友報名參加。

南區青年合唱團是南區文藝協進會轄下的興趣會社，成立迄今已五周年，並得到南區區議會、政務處及市政局贊助活動經費。

政務處發言人說：「凡在南區居住、就讀或工作的青年朋友，尤其是對於樂理、聲樂或樂器有認識者，均歡迎加入合唱團。」

該團逢星期日晚七時至九時，在香港仔文娛中心或鴨脷洲社區會堂進行練習。

該團除了在大會堂舉行演唱會及在南區多項地區活動演出外，並經常參加社區服務活動，例如探訪老人中心及傷殘人士宿舍，為舍員演唱。

有意加入合唱團的人士，可到鴨脷洲邨利澤樓地下南區文藝協進會辦事處報名。查詢電話：五—五五零一八七。

— 完 —

### 新設計魚花餵飼器 經濟有效優點特多

漁農處今(星期四)日向本港海魚養殖人士介紹一種新器材，以便他們能以更經濟有效的方法餵飼魚花，從而提高魚花的成長率及生存率。

新器材為一魚花餵飼器，由漁農處海魚養殖發展組設計，與傳統手投餵飼方法比較，優點特多，諸如節省人力，減低疾病感染，因而減少魚類死亡。

二十多名海魚養殖人士今日參加漁農處舉辦的海魚養殖技術及管理研討會，漁業主任(海魚養殖發展)陸華基向他們講解餵飼器構造時說，新器材主要包括一個鍍鋅鐵線紮成的圓筒骨架，外面包以幼網眼的尼龍網。

他說：「魚花餵飼器的製造成本便宜，操作簡便。」

「將雜魚剁碎成的魚膠平均地塗在餵飼器的尼龍網表面，然後用繩將餵飼器懸掛於魚籠內，魚花便能從整個餵飼器的表面攝食魚膠。」

陸氏說，本港的海魚養殖人士一般都採用手投法將剁碎的雜魚緩緩地投入魚籠內，有些則將碎魚放在一膠篩內懸於魚籠內，餵飼魚花。

他說：「這些方法都不甚經濟有效，因為碎魚一旦投在水中，很容易便沉落海底，而這些沉落海底的魚肉很容易腐爛，污染海水，並因腐肉氧化導至海水缺氧，因而引致魚類死亡。」

陸氏繼續說新設計不但可解決傳統餵魚方法引致的問題，更可減少浪費飼料，魚花可獲較均衡的餵飼，生產成本得以大大減少。

今日研討會的其他項目包括魚籠打氣機的選擇及海水溶氧試劑的使用等。海水溶氧試劑是漁農處專為防止海水缺氧引致魚類死亡的新設計。

編輯注意：

新魚花餵飼器的圖片經由政府新聞處傳真機發放，並放置新聞稿箱備取。

完

政府建議特別安排  
專業團體個人成員  
登記作立法局選民

政府建議為有關專業團體的個人成員，作出特別安排，使他們可以登記為一九八八年立法局選舉的功能組別選民。

有關這項特別安排的草擬法例將會盡早提交立法局。

政府發言人在宣布上述計劃時解釋，根據現行法例，個人除非已在選民總名冊中登記為選民，否則不能登記為立法局選舉的選民。

現行的選民總名冊登記已於一九八七年十一月二十日截止，而新加入的選民名冊要到一九八九年一月才開始生效。

發言人說：政府曾接獲多個要求，希望政府能作出特別的安排，使尚未在選民總名冊上登記為選民的人士若符合其他條件，仍可在立法局選民名冊上登記為選民。

提出這些要求的，是首次被包括在擴大後的醫學及衛生界功能組別的专业團體代表機構。

發言人解釋，建議的特別安排，適用於所有功能組別內有可能成為選民的人士，其目的是希望有盡量多的人士可參與一九八八年的立法局選舉，以確保獲選的候選人能盡可能廣泛地代表他們各自的組別。

發言人強調，建議的特別安排需要由立法局通過，並且是一次過的安排，受益人士如希望在一九八八年九月的選舉後仍然在立法局選民名冊內保留他們的選民資格，必須在選民總名冊下次接受登記時，正式登記為選民。

發言人說：「我們希望能在立法局選舉最後登記期前通過所需的法例，登記期是由六月十七日開始直至七月一日為止。」

— 完 —

## 大眾植樹計劃 備受市民支持

漁農處連續第三十一年舉辦的大眾植樹計劃備受市民大眾支持，其中學校及各界團體的反應，更令人鼓舞。

今年的植樹計劃自三月十九日展開以來，加入植樹行列的市民人數超過四千五百名，種植樹苗達五千多株。此外，另有一百三十間學校及團體的六千五百名熱心人士，已獲安排在未來數星期內前往郊野公園參與集體植樹活動。

漁農處助理處長（自然護理及郊野公園）饒玟才今（星期四）日表示，市民踴躍參與植樹活動，正好反映出有愈來愈多人關注本港的林木護理及郊野環境。

他預料在明日開始的復活節期間，會有更多市民參加植樹活動。

饒氏說：「有興趣的市民可前往八個指定的郊野公園植樹地點種植樹苗，植樹地點是大帽山、大棠、新娘潭、清水灣、北潭涌、鰂魚涌、薄扶林及梅窩。」

「漁農處職員將於每個植樹日上午九時至下午四時當值，為市民免費提供樹苗、種植工具及技術指導。」

大眾植樹計劃是政府的自然護理教育計劃，旨在透過親身參與重植被山火燒燬的林木，使市民更加愛護郊野環境及林木。

漁農處已將三月二十日至四月底的所有星期日及公眾假期，定為本年度的大眾植樹日。個別市民可於各植樹日前往指定植樹地點植樹。

有興趣參與集體植樹活動的團體，則請於辦公時間致電三一七三三二一二一與漁農處自然護理教育組聯絡。

### 水務署香港及離島區改新電話號碼

在灣仔普樂里的水務署香港及離島區辦事處的電話號碼，將由明日（星期五）起，由原來的五十七二六三一壹改為五十八三貳三六零零。

但工程故障投訴中心的電話則仍為五十七五七七八九，沒有改變。

有關水費的問題，用戶仍可在辦公時間內撥電話五十八九零零二貳二查詢。

— 完 —

憲報今刊登修訂條例草案  
闡明保險監督透露資料權

政府建議闡明保險業監督向其他官方組織及海外監管機構透露資料的權利與義務。

建議的詳情載於今日（星期四）憲報刊登的一九八八年保險公司（修訂）條例草案。

政府發言人解釋修訂條例的目的時指出，目前保險公司條例與銀行業條例及證券條例不同，並沒有官方保密之規定。

他說：「目前有關保險業監督透露資料的立場並不明確，而對保險公司條例建議作出的修訂，可使保險業監督在指定情況下，向本港及海外地區的指定官員及機構透露資料。」

有關在何種情況下可以透露資料的問題，發言人說，政府建議一般而言，資料可以簡單數據記錄的形式公開發表，例如方便統計之用，但必須規定不能透露任何有關個別承保人的詳細資料。

他續說：「除此以外，只有在某些法庭訴訟及對一些指定官員，才可透露資料。」

「有關資料只可向財政司、金融司、其他認可公職人員及某些海外監管機構透露。」

「倘若須將資料向公職人員及海外機構透露，保險業監督必須確信透露資料是為了保障現有或有可能成為投保人的人士的利益。」

發言人說，條例草案亦包括修訂保險公司條例第十二（一）條的條文。

在現行法例下，保險業監督在核准一間公司經營任何類別的保險業務時，可向承保人附加一些條件，而條例的第十二（一）條則規定這些條件在核准經營五年後自動失效。

發言人說：「保險業監督為向投保人提供較佳保障，不時會附加一些延續性的條件，而建議中的修訂將給予保險業監督酌處權，以決定什麼時候可撤銷這些條件。」

「這項修訂可將最初階段附加的條件與用作延續性的條件兩者間作出區別。」

另一建議的修訂是關於保險公司條例第四十條，此條文授權保險業監督在某些情況下可以撤銷對任何一類保險業務發出的授權。

發言人說，現時法例對保險業種類之界定有所規限，例如某一類別保險業務承保人可能要承保法例規定投保人須購買之保險。

他續稱：「政府亦趁此機會修訂第四十條，授權保險業監督在某種情況下，可撤銷授權某類保險業務其中之部份業務。」

政府已諮詢保險事務諮詢委員會、香港保險總會及香港壽險總會的意見，這些機構均表示支持條例草案。該草案將於一九八八年四月二十七日提交立法局。

任何關於條例草案的意見可寄交夏愨道十八號海富中心第二期金融司或吳臣道行政立法兩局議員辦事處。

— 完 —

#### 海關轉換新職級徽章

海關大多數職級將由明日（星期五）起，採用一套參照陸軍的新職級徽章，以取代歷來沿用參照海軍的職級徽章。新徽章與現時其他紀律部隊所用者相似。

新職級徽章以經處理的金色金屬製成，而不再連同硬肩墊佩戴。使用新徽章者為所有督察級以上人員，至於其他初級海關人員所用徽章則無改變。

此外，海關各職級人員亦將由明日起，採用一款新的帽徽及領章。新徽章之設計乃參照自該部門同日使用的新徽號。

除以上改變外，海關亦將採用陸軍式的敬禮方法，替代沿用的海軍式敬禮。

— 完 —

### 屯門青山公路擴闊工程

政府擬擴闊及改善由三聖邨至掃管笏的青山公路，以配合區內現有及建議中的發展所需。

是項計劃乃屯門新市鎮發展計劃的部分工程。

由於需要進行建議中的道路工程，政府將會封閉現時的部分青山公路及接連路口及其中部分地方。

同時亦有建議收回下列私人土地：

- \* 第三七六約第六十號地段（部分） 二四〇平方米
- \* 第三七四約第五九九號地段餘段 一九四二平方米
- \* 屯門市地段第二叁八號（部分） 八六四平方米
- \* 屏山內地段第五號（部分） 五八四平方米
- \* 屯門市地段第三壹七號（部分） 一六〇三平方米

有關建議詳情已刊於今日（星期四）出版的政府憲報，而有關的中英文告示，亦已張貼於建議的工程地盤附近的告示板。

香港中區政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、新界屯門屯喜路一號屯門政府合署七樓屯門地政處及新界屯門屯喜路一號屯門政府合署三樓屯門政務處，均備有建議工程所在地區受影響的道路及行人路的圖則，以供查閱。

任何人士如欲反對上述建議，須於一九八八年五月三十日前致函運輸司，地址為香港下亞厘畢道中區政府合署東座三樓。

— 完 —

## 貨物裝卸區清潔運動 今起全面在港九展開

公眾人士的鼎力支持對於保持香港清潔的整體成效，尤為重要。

市政局議員暨市政局／區域市政局保持香港清潔聯合策劃委員會委員唐錦彪，今日（星期四）主持在油蔴地貨物裝卸區舉行的清掃行動時作上述表示。

唐錦彪稱，兩市局聯合策劃委員會了解到保持香港清潔運動有賴群體力量支持，故此正積極尋求更多私人機構熱烈參與這項運動。

聯同唐錦彪主持清掃行動的人士包括高級海事主任簡展慮，以及經常使用貨物裝卸區的貨船業、運輸業和果菜業五位代表。

一項剪綵儀式在清掃行動進行前舉行，標誌著公共貨物裝卸區運動的開始。

一份印有有關宣傳訊息的海報，亦會張貼於全港貨物裝卸區內，廣泛呼籲有關人士響應保持工作環境清潔。

此外，使用公共貨物裝卸區的有關行業商人亦主動聯合舉行一連串清潔貨物裝卸區的清掃活動，使這些地方整潔一新。

清潔公共貨物裝卸區活動為市政局／區域市政局保持香港清潔聯合策劃委員會推動社區參與保持香港清潔運動的其中一個環節。

聯合策劃委員會在這方面已廣獲大眾支持，至今響應參與的機構包括公共服務機構及私人商戶等。

—————

編輯注意：

一幀有關今日進行的清掃貨物裝卸區活動圖片經由傳真機發放，並放置新聞稿箱備取。

— 完 —

## 青少年閒暇調查 年輕者愛看電視

東區一項青少年閒暇活動調查顯示，區內十二至十七歲的青少年閒暇時間最喜歡看電視。

該項調查是由東區區議會社區建設策劃小組及中文大學香港研究中心聯合主辦，並由香港明愛小組及社區工作服務部協辦。

調查工作小組主席文世昌今（星期四）午在記者會上表示，調查的目的是找出區內青少年參與閒暇活動的基本模式，以及他們心目中活動類型。

調查訪問由中文大學的學生進行，在去年十二月至今年二月期間共訪問了二百五十二名年齡由十二至廿五歲居住在東區的青少年。

調查報告顯示，十二至十七歲的青少年與十八至廿五歲的被訪者基本上都有相近的空餘時間，平均是周日約有三小時，而星期日則有八小時。

這兩個年齡組別的青少年中，有一半以上的被訪者認為他們有「足夠」的閒暇時間，但較年長的一組則認為閒暇太少。

調查又指出被訪的青少年最感興趣和最普遍參與的是社交活動，其次為健體活動及文化活動。

較年輕一組的被訪者最想參與的閒暇活動包括看電影、行街和露營；而較年長的則選擇到外地旅遊、露營和休息等。

調查報告的內容會在下次社區建設委員會會上討論，然後連同委員會建議呈交各有關政府部門考慮。

— 完 —

## 接受存款公司牌照轉移

銀行監理專員今日（星期四）宣布，財政司已根據銀行業條例第四十二條，准許BARING BROTHERS ASIA LIMITED的接受存款公司牌照轉移給BARING BROTHERS & CO., LIMITED。此項轉移已於一九八八年三月三十一日營業結束時完成。

— 完 —

去年工業意外稍上升  
而死亡人數則有遞減

勞工處首席工廠督察總監葉玉麟今日（星期四）透露，根據去年的工業意外數字顯示，工業意外事件約增加百分之六，而死亡人數則下降了百分之十二。

在各行各業中，一九八七年共有五萬七千四百零三宗工業意外，其中有八十人死亡，而一九八六年則有五萬四千一百三十八宗，其中有九十一人死亡。

在去年所有工業意外中，發生在建造行業的有二萬三千八百四十六宗，因傷而引致死亡者有五十五人，而於一九八六年則為二萬零九百七十宗，死亡人數為六十。

葉氏認為，去年工業意外數字有上升趨勢，主要是因為輕微工業意外有增加所致。此等意外包括一萬七千七百五十九宗因工人誤踏物體或與物體碰撞引致受傷及七千五百四十七宗用人力搬運時受傷的意外，此兩類意外數字與一九八六年比較，分別上升百分之五十七及百分之三十一。

其他意外雖然比一九八六年減少，但仍屬大多數意外及死亡的主因。

其中包括九千八百五十一宗（二十人死亡）與機械有關的意外；六千五百三十一宗意外（三十人死亡）涉及人體墜下；四千零九十一宗（四人死亡）與物體下墜有關；三千零二十宗因使用手工具而生意外；一千六百八十宗由灼熱或腐蝕性物體所引致；及一千三百四十六宗（四人死亡）與載運工具有關。

葉氏指出：「據調查所得，若僱主及僱員均能嚴格遵守基本的安全守則，意外數字是可以大幅度減少的。」

他補充說：「因此，很明顯，勞工處必需竭盡所能繼續向僱主及僱員推廣工業安全的信息，以加強及提高勞資雙方的合作及警覺性。」

葉氏透露，勞工處正著手整理一套新的統計方法，將較嚴重及輕微意外分開，以全面反映真實的意外趨勢。

較嚴重意外的定義，是以受傷工人損失的工作日或其工作能力受影響的程度而界定。

雖然一九八七年較嚴重意外的百分比尚需時整理，但他相信該數字將與一九八五年的百分之十二點四及一九八六年的百分之十二點六大致相同。

葉氏說：「我認為要評定工廠督察工作的效率，其中一項最重要及顯著的指標，就是較嚴重意外數字的多寡。」

「因此，有關較嚴重意外的新統計，對改善工業安全的工作有莫大的幫助。」至於根據工廠暨工業經營條例及其附屬規例而提出的檢控，葉氏說，去年的增幅約為百分之廿五。

該年內，經法庭審決而定罪的個案共有二千零廿六宗，而違例者繳付之罰款總額超過六百五十萬元。

一九八六年經法庭審決而定罪的個案則有一千六百一十七宗，罰款總額為四百五十萬元。從上述數字顯示，一九八六年及八七年的平均罰款分別為二千八百元及三千二百元。

葉氏稱，勞工處近年來更加重視較嚴重的違例事件。

他說：「過去工廠督察科人員較多檢控輕微的違例個案。」

「但我們認為在此類案件中向僱主及僱員灌輸更多的工業安全知識比較檢控更為有意義。」

「所以我們集中檢控那些冥頑不靈的違例者及有嚴重意外紀錄的工作地點。」

他指出檢控行動很多時是針對僱主的，但在一些個案中，工人亦同樣會因違反安全規例而遭檢控。

勞工處正草擬修訂工廠暨工業經營條例，該新修訂法例可使僱主與僱員更清楚明瞭其在工業安全與健康方面應負之責任，而對於十分嚴重的違例事件會施以監禁刑罰。」

然而，他重申政府加強執行法紀雖然重要，但只是加強檢控亦不能真正達到及確保工業安全的需求。

他說：「簡單來說，政府、僱主及僱員三方必需緊密合作，養成良好的安全工作態度，以適應任何工作環境。」

葉氏強調說勞工處一貫的手法，是結合執法、教育和勸導的原則，他相信這才是正確及實際的做法。

### 健康主題徵求譯名比賽

醫務衛生署中央健康教育組本年度的大型展覽，將環繞世界衛生組織的「全人健康齊參與」(HEALTH FOR ALL, ALL FOR HEALTH) 這個主題。

為增加市民對健康的關注，該組決定舉辦主題譯名比賽。

要譯之題目是：PREVENTION: KEY TO 「HEALTH FOR ALL, ALL FOR HEALTH」。

凡年滿十二歲的人士均可參加。作品以能表達原文意義及精粹，行文簡潔，易讀易記為準，數量不限。如作品内容相同，則取最早遞交者。

作品應於五月七日前交到灣仔告士打道一八一—一八五號中怡大廈二字樓，中央健康教育組。

比賽將設冠、亞、季軍各一，及優異獎數名。頭三名將分別獲贈銀行禮券港幣七百元、五百元及三百元。優異獎則獲贈紀念品乙份。

中央健康教育組將保留所有作品的使用權，至於採用與否，則以該組最後決定為準。

— 完 —

編輯注意：下稿已於昨晚（星期三）由新聞發布機發出

### 簽發小販牌照下月六日起電腦化

市政總署簽發的小販牌照，將由四月六日起採用電腦化。

該署現正個別致函約二萬名持牌小販，通知他們目前由人手簽發牌照的程序，將採用電腦化。

市政局發言人今日說：「由四月六日起，當小販申請續發牌照時，他們同時將會獲簽發一張身份證式樣的證件，上面附有他們的照片和牌照資料。」

「該身份證式徽章將會過膠，所採用的設計是方便小販在營業時戴上，以便易於辨認。」

發言人說：「雖然未有法例規定小販在經營時必須展示他們的徽章，但為看他們的利益着想，他們應該如此做，避免誤認為非法的無牌小販，因後者是會被拘控的。」

「署方亦正採取措施，修改法例，規定持牌小販必須配戴該證件，否則會被控和罰款。」

「申請續牌時，小販們須帶備兩張三十八毫米乘二十六毫米的近照、香港身份證、到期的牌照及規定的費用。」

發言人說：該耗資三百二十萬元裝置的電腦系統，可以準確地儲存所有持牌小販的資料，而且由於它可以自動發牌及處理會計紀錄，及為管理和分析方面提供甚有需要的資料，因而令到小販管理工作更有效率。

他說：「際此市政局正重新檢討小販政策時，進行電腦化是一項切合時宜的計劃。」

「現時市政總署、港九兩地的小販牌照組及轄下十一個分區辦事處，正進行安裝電腦終端機工程。」

「而市政局的電子資料處理組則會安裝一個中央資料庫，用以儲存小販牌照紀錄。」

編輯注意：下稿已於昨晚由新聞發布機發出

### 新聞自由乃社會要素

新聞界扮演重要角色

反映現況及協助發展

港督衛奕信爵士今（星期三）晚表示，新聞自由對香港市民及爭取國際信心來說，均是我們社會的一個重要因素。

衛爵士在香港記者協會成立二十周年晚宴上致辭時說，香港的新聞界充滿生氣、非常活躍，在本港註冊的報章不下六十八份，期刊有五百四十九份，很多國際性通訊社亦以香港作為東南亞地區的基地。

他說：「這不僅是由於香港的有利位置及優越的通訊系統，亦因為本港是一個易於接受意見的社會，這是一個人們能夠自由地發表他們的意見的地方。」

「繼續保持這種情況是非常重要的。」

衛爵士指出，政府在去年採取步驟放寬那些控制新聞界的法例，那些過時及極少被採用的法例。

他說：「我們仍保留一項條款，這一條款曾引起爭議，但我們已承諾於本年底作出檢討。」他同時指出，政府亦承認新聞自由是非常重要的。

談到新聞界在社會裏扮演的角色，衛爵士說，在過去二十年香港經歷了非常重要的事件，期間新聞界扮演了一個重要的角色，為後人記錄事跡，報道成功與失敗的事例，反映社會現況並同時幫助其繼續發展。

不過，他亦指出在香港除了追尋發掘獨家新聞的興奮感覺外，我們還需對新聞工作其他方面多加注意。

「當然，取得頭版獨家新聞極為重要，那正是報紙暢銷之要素，而即時迅速報道消息是新聞工作者的重要任務。」

但是，衛爵士說：「新聞工作並不單只如此。在未來幾年，即一九九七年前後，將會有極多非常重要的發展。這一切都是需要加以報道的。」

「但有關於的報道亦需與整個形勢吻合。各種事件的含意均需予以小心分析，我認為在這方面有更多的事可以做。」

他說：「我希望我們會不斷增加能力，深思熟慮的去評估和評論香港未來如何演變，以及面對甚麼困難，而最重要者，是我們如何去處理這些困難。」

「新聞界有巨大的力量；每日都有數百萬市民閱讀你們所寫的報道。你們可較其他人作出更佳的貢獻，確保政治性的辯論以最廣義而言——是在資料正確的高水準上進行，使香港人均能清楚明白將來以及當前的事情。」

編輯注意：

港督衛奕信爵士演辭全文放置於新聞處稿箱備取。一幀攝於晚宴上之相片經由傳真機發放。

——完——